

FORDÍTÁS LENGYEL NYELVRŐL MAGYAR NYELVRE

A magyar nyelvű fordítás mindenben megegyezik az eredeti lengyel nyelvű dokumentum szövegével. A fordítást a Reflex Kft. Fordítóirodája készítette (Engedélyszám: 05 09 000 445).

Miskolc, 2011. 08. 26.

Asztalos Erika
Ügyvezető



EK Megfelelőségi Nyilatkozat Declaration of Conformity EC 03/10/KBE 88+

1. **Az építőipari termék gyártója:**
Manufacturer of build products: **BUDVAR Centrum Részvénytársaság**
98-220 Zduńska Wola,
ul. Przemysłowa 36

2. **Az építőipari termék azonosítása:**
Identification of build products: **A BUDVAR Centrum Részvénytársaság által KBE 88+rendszerben gyártott ablakok, erkélyajtók, eltolható- billenthető PVC ablak.**
Windows, french doors and sliding windows PVC in system KBE 88+, made by BUDVAR Centrum Spółka Akcyjna.

3. **Az építőipari termék rendeltetése és alkalmazási területe:**
Purpose and range use build products:
Lakóépületek, ipari és közüzemi objektumok építése során.
Intended to be used in flat, industrial and public utility building.
(a műszaki specifikációnak megfelelően – in conformity with technical specifications)

4. **A műszaki specifikáció azonosítása:**
Identification of technical specification:

PN-EN 14351-1+A1:2010 Ablakok és ajtók – Termékszabvány, üzemeltetési jellemzők – 1-ső rész: Tűz- és/vagy füstállósággal nem rendelkező külső ablakok és ajtók.
Document of reference: PN-EN 14351-1+A1:2010 Windows and doors-Product standard, performance characteristics-Part 1: Windows and external pedestrian door sets without resistance to fire and/or smoke leakage characteristics.

5. **Az építőipari termék statisztikai osztályozása:**
Statistical classification of built products:
PKW i U 22.23.14.0 (Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług - Termékek és Szolgáltatások Lengyel Osztályozása – fordító megjegyzése)

6. **Az építőipari terméktípus deklarált műszaki jellemzői:**
Declared characteristic of type build products:
A beszerzési számlának megfelelően az interneten közzétéve: <http://ce.budvar.pl>
In conformity with purchase invoice, publicize to website: <http://ce.budvar.pl>

7. **A bejegyzett laboratórium megnevezése és címe és száma:**
Name and address of Notified Laboratory:

Mobilne Laboratorium Techniki Budowlanej s.c. A. Mścichowska, A. Mścichowski
58-300 Wałbrzych, ul. Jana Kasprowicza 21 lok. 2
akkreditált laboratórium AB 1054, bejegyzett egység NB 2189
vizsgálati bizonyítvány száma B/MLTB-291-2010
LTB B. Wójtowicz, A. Żyła, M. Żyła, 41-306Dabrowa Górnicza, ul. Laski 83
bejegyzés száma 1827, vizsgálati bizonyítvány száma 492/B-2011

Teljes felelősséggel kijelentem, hogy az építőipari termék megfelel az 4. pontban megjelölt műszaki specifikációnak.

I declare, with whole responsibility, that build products is conformity with the technical specifications of reference (nr. 4).

Zduńska Wola, 2010. 05. 17

Az első megfelelőségi nyilatkozat kiállításának helye és dátuma.

A jelenlegi nyilatkozat kiállításának helye és dátuma.

A felhatalmazott személy vezetőék és keresztneve, aláírása.

Függelék az MLTB-291-2010-1-UW számú vizsgálati jelentéshez

TERMIKUS TULAJDONSÁGOK

Nr B/MLTB-291-2010-1-UW

Hőegytátható kiszámítása PN-EN ISO 10077-1:2001 szerint.

Körbélyegző, körben a következő felirattal:

„MOBILINE LABORATORIUM”

A bélyegző közepén levő felirat: „LTB”

A bélyegző alatt a következő felirat

található:

Notified body NB 2189

Cég: **BUDVAR Centrum Részvénytársaság**
98-220 Zduńska Wola, ul. Przemysłowa 36

Termék: **KBE System_88mm PVC-U profilból B1000xH2300 mm méretben készített ablakos típusú erkélyajtó**

A vizsgálati eredmények az MLTB-291-2010-1-UW számú vizsgálati jelentésben szerepelnek.

Akkreditált vizsgálati módszerek:		(piktogram)	Hőszigetelés a PN-EN ISO 10077-1:2001 szerint
A vizsgált termék (BxH mm)	(műszaki rajz)	(profil metszetrajz)	Eredmény a teljes ablakra vonatkozóan: Uw=0,90 W/(m²K)
	1000x2300 PVC-U: KBE SYSTEM_88MM Vasalat: ROTO NT		
Megjegyzések: nincs észrevétel			

MOBILNE LTB

Laboratóriumvezető
Adam Mścichowski
Zduńska Wola, 2010. Augusztus 23

Körbélyegző, körben a következő felirattal:

„MOBILINE LABORATORIUM”

A bélyegző közepén levő felirat: „LTB”

Mobilne LTB s.c.

A. Mścichowska,

A. Mścichowski

Adószám:

PL 8862868350

KSH szám:

020573602

Körbélyegző, körben a következő felirattal:

„MOBILINE L.T.B. s.c. *Adam Mścichowski*”

A bélyegző közepén levő felirat: „AB1054

2010. 08. 23”

Rajta olvashatatlan kézi aláírás.

58-300 Wałbrzych, ul. Jana

Kasprowicza 21 lok. 2

tel.: +48 696 050 073,

fax.: +48 74 6614140

<http://www.mobiltb.pl>

e-mail: biuro@mobiltb.pl

Akkreditált laboratórium

(accredited body) AB 1054

Bejegyzett egység

(notified body) NB 2189

Függelék a vizsgálati jelentéshez

TULAJDONSÁGOK OSZTÁLYOZÁSA

Nr B/MLTB-291-2010

az előzetes típusvizsgálatokhoz (ITT) a PN-EN ISO 10077-1:2001 szabványnak megfelelően a 4.14, 4.5, 4.2, 4.8 pontok szerint

Körbélyegző, körben a következő felirattal: „**MOBILNE LABORATORIUM**”
A bélyegző közepén levő felirat: „**LTB**”
A bélyegző alatt a következő felirat:
Notified body NB 2189

Cég: **BUDVAR Centrum Részvénytársaság**
98-220 Zduńska Wola, ul. Przemysłowa 36

Termék: **KBE System_88mm PVC-U profilból készített ablakok és erkélyajtók**

A vizsgálati eredmények az MLTB-291-2010-A, MLTB-291-2010-B számú vizsgálati jelentésekben szerepelnek.

		(piktogram)	(piktogram)	(piktogram)	(piktogram)
Akkreditált vizsgálati módszerek:		Légáteresztő képesség PN-EN 1026:2001	Vízáró képesség PN-EN 1027:2001	Szélterheléssel szembeni ellenálló képesség PN-EN 12211:2001	Biztosító berendezések teherbírása PN-EN 14609:2006 + 14351-1:2006 4.8 pont
Osztályozási szabványok:		PN-EN 12207:2001	PN-EN 12208:2001	PN-EN 12210:2001	Küszöbérték
A vizsgált termék (BxH mm)	(műszaki rajz) 1000x2300 PVC-U: KBE SYSTEM_88MM Vasalat: ROTO NT	OSZTÁLY 4 $Q_{100}=0,17 \text{ m}^3/\text{h.m}$ $Q_{100}=0,47 \text{ m}^3/\text{h.m}^2$	OSZTÁLY E1500 Kitett 1500Pa	OSZTÁLY C4 1600Pa – 1/300L	350N Küszöbérték
	(műszaki rajz) 2300x2150 PVC-U: KBE SYSTEM_88MM Vasalat: ROTO NT	OSZTÁLY 4 $Q_{100}=0,39 \text{ m}^3/\text{h.m}$ $Q_{100}=1,15 \text{ m}^3/\text{h.m}^2$	OSZTÁLY 9A Kitett 600Pa	OSZTÁLY C3 1200Pa – 1/383L	350N Küszöbérték
Megjegyzések: nincs észrevétel					

MOBILNE LTB
Laboratóriumvezető
Adam Mścichowski
Zduńska Wola, 2010. április 23

Körbélyegző,
körben a következő felirattal:
„**MOBILNE LABORATORIUM**”
A bélyegző közepén levő felirat: „**LTB**”

Mobilne LTB s.c.
A. Mścichowska,
A. Mścichowski
Adószám: PL 8862868350
KSH szám: 020573602

Körbélyegző, körben a következő felirattal:
„**MOBILNE L.T.B. s.c.**
Adam Mścichowski
A bélyegző közepén levő felirat: „**AB1054 2010. 04. 23**”
Rajta olvashatatlan kézi aláírás.
58-300 Wałbrzych, ul. Jana Kasprowicza 21 lok. 2
tel.: +48 696 050 073,
fax: +48 74 6614140
<http://www.mobiltb.pl>
e-mail: biuro@mobiltb.pl

Bélyegző a következő felirattal:
MOBINE
Laboratorium Techniki Budowlanej s.c.
Anna Mścichowska, Adam Mścichowski
58-300 Wałbrzych, ul. Jana Kasprowicza 21 lok. 2
tel.: +48 696 050 073, fax: +48 74 6614140
Adószám: PL 8862868350, KSH szám: 020573602

Akkreditált laboratórium
(accredited body) AB 1054

Bejegyzett egység
(notified body) NB 2189